

LESSON 2

おはようございます

Zhou² san⁴
早 晨

A18 A: Zhou² san⁴, Lam⁴ siu² zhe².
早 晨, 林 小 姐。

B: Zhou² san⁴, Ga¹ tang⁴ sin¹ sāng¹. Nei⁵ hou² ma³?
早 晨, 加 藤 先 生。你 好 嗎?

A: Gei² hou², nei⁵ yau⁵ sam¹. Nei⁵ ne¹?
幾 好, 你 有 心。你 呢?

B: Ngo⁵ dou¹ gei² hou², nei⁵ yau⁵ sam¹.
我 都 幾 好, 你 有 心。

A: Lam⁴ (sin¹) sāng¹, Lam⁴ (tāi³) tāi² hou² ma³?
林 (先) 生, 林 (太) 太 好 嗎?

B: Kōū⁵ dei⁶ dou¹ gei² hou², nei⁵ yau⁵ sam¹.
佢 啟 都 幾 好, 你 有 心。

A: Zhoi³ gin³, Lam⁴ siu² zhe².
再 見, 林 小 姐。

B: Zhoi³ gin³, Ga¹ tang⁴ sin¹ sāng¹.
再 見, 加 藤 先 生。

A19 ■NOTE■

早晨	zhou ² san ⁴	おはよう
林	Lam ⁴	(姓)林
小姐	siu ² zhe ²	(未婚の女性に対する呼び方)～さん, おじょう さん
加藤	Ga ¹ tang ⁴	(姓)加藤

先生	sin ¹ sāng ¹	(成人男性に対する呼び方)～さん ; 主人, 夫
你	nei ⁵	(二人称代詞)あなた
好	hou ²	よい, 元気である
嗎	ma ³	(疑問の語氣詞)～ですか
幾	gei ²	とても, かなり
有心	yau ⁵ sam ¹	(あいての気づかいに対する感謝の言葉)気に掛けてくれてありがとう,おかげさまで
呢	ne ¹	(省略型疑問文の語氣詞)～は?
我	ngo ⁵	(一人称代詞)わたし
都	dou ¹	～も, ～もまた
太太	tāi ³ tāi ²	(既婚の女性に対する呼び方)～さん ; 奥様
佢哋	kōū ⁵ dei ⁶	彼ら (“佢”は三人称, “哋”は複数を示す。)
再見	zhoi ³ gin ³	さようなら

MEMO挨拶用語あれこれ

香港では、学校や会社での朝の挨拶は、“早晨zhou² san⁴”と言うのが一般的である。もし午前中、街で知り合いに出会ったときなどは、“おはようございます”的に“飲咗茶未呀? Yam² zho² cha⁴ mei⁶ a³?”(“ヤムチャ”はもうすみましたか)と声をかけられる。そんなときの答え方は、“ヤムチャ”がすんでいてもいなくても、まず“唔該先。m⁴ goi¹ sin¹.”(ありがとう)または“飲咗咯, 唔該先。Yam² zho² lok³, m⁴ goi¹ sin¹.”(ありがとう、もうすみました)と答えるのが一般的。正午から夕方の間にかけてもやはり“こんにちは”的に“食飯未呀? Sik⁶ fān⁶ mei⁶ a³?”(食事はすみましたか)とか“食咗飯未呀? Sik⁶ zho² fān⁶ mei⁶ a³?”(食事はすみましたか)と声をかけられる。その答え方としては、“唔該先。”とか“食咗咯, 唔該先。”あるいは“重未呀。Zhung⁶ mei⁶ a³.”(まだです)とか“就嚟咯。Zhau⁶ lai⁴ lok³.”(これからね)などと答えるのが一般的である。

文法ノート

1. 広東語の基本構文は S (主語) + V (動詞) + O (目的語)である。したがって、日本語と異なる語順に注意すること。

2. 人称代詞のまとめ

	单 数	複 数
第 1 人 称	我 ngo ⁵ (わたし)	我哋 ngo ⁵ dei ⁶ (わたしたち)
第 2 人 称	你 nei ⁵ (あなた)	你哋 nei ⁵ dei ⁶ (あなたがた)
第 3 人 称	佢 köü ⁵ (彼)	佢哋 köü ⁵ dei ⁶ (彼ら)
人 称 疑 問 詞	誰 söü ⁴ , 邊個 bin ¹ go ³ , 邊位 bin ¹ wai ² (だれ)	

A20【単語をふやそう】

各位早晨	gok ³ wai ² zhou ² san ⁴	みなさんおはよう。
拜拜	bāi ¹ bāi ³	さようなら。(英語のgood byeの音訳)
早抖	zhou ² tau ²	おやすみなさい。
聽日見	ting ¹ yat ⁶ gin ³	あしたまた。
等陣見	dang ² zhan ⁶ gin ³	あとでまた。

A21 MEMO.....中国人の姓

李	Lei ⁵	黃	Wong ⁴
王	Wong ⁴	毛	Mou ⁴
張	Zhöng ¹	胡	Wu ⁴
陳	Chan ⁴	楊	Yöng ⁴

練習問題

1. 下線部を置き換えて練習しなさい。

- 1) 早晨, 林小姐。 陳先生 Chan⁴ sin¹ säng¹
王太太 Wong⁴ tai³ tai²
加藤小姐 Ga¹ tang⁴ siu² zhe²

2. 次の発音記号を声に出して読み、漢字に直しなさい。

- 1) zhou² san⁴
2) Nei⁵ hou² ma³ ?
3) sin¹ säng¹
4) siu² zhe²
5) yau⁵ sam¹
6) zhoi³ gin³

3. 次の日本語を広東語に訳しなさい。

- 1) おはようございます。
2) さようなら。
3) おやすみなさい。
4) 彼ら。
5) 私も元気です。